

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1295/2008

z dnia 18 grudnia 2008 r.

w sprawie przywozu chmielu z państw trzecich

(Wersja skodyfikowana)

(Dz.U. L 340 z 19.12.2008, str. 45)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 267/2009 z dnia 1 kwietnia 2009 r.	L 90	3	2.4.2009
► <u>M2</u>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 117/2012 z dnia 10 lutego 2012 r.	L 38	33	11.2.2012

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1295/2008****z dnia 18 grudnia 2008 r.****w sprawie przywozu chmielu z państw trzecich****(Wersja skodyfikowana)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) ⁽¹⁾, a w szczególności jego art. 192 ust. 2 oraz art. 195 ust. 2 w związku z jego art. 4.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3076/78 z dnia 21 grudnia 1978 r. w sprawie przywozu chmielu z państw trzecich ⁽²⁾ oraz rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3077/78 z dnia 21 grudnia 1978 r. w sprawie równoważności z certyfikatami wspólnotowymi świadectw załączanych do chmielu przywożonego z państw trzecich ⁽³⁾ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione ⁽⁴⁾. W związku z tym w interesie przejrzystości i racjonalności należy przeprowadzić kodyfikację wspomnianych rozporządzeń poprzez zebranie ich w jednolitym tekście.
- (2) Artykuł 158 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 stanowi, że chmiel i produkty chmielowe pochodzące z państw trzecich mogą być przywożone tylko wtedy, gdy ich normy jakości są przynajmniej równoważne tym, przyjętym dla takich produktów zbieranych we Wspólnocie lub ich pochodnych. Jednakże, w ust. 2 tego artykułu stanowi, że produkty te są uznawane za spełniające te wymagania wyłącznie wtedy, gdy załączone jest do nich świadectwo wydane przez władze państwa pochodzenia i uznane za równoważne certyfikatowi wymaganemu przy dopuszczaniu do obrotu chmielu i produktów chmielowych pochodzenia wspólnotowego.
- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1850/2006 z dnia 14 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady certyfikacji chmielu i produktów chmielowych ⁽⁵⁾ określa bardzo ściśle wymogi dopuszczania do obrotu produktów chmielowych, w szczególności mieszanek. Obecnie nie istnieje metoda skutecznej kontroli na granicach, czy wymagania te są przestrzegane. Jedynie zobowiązanie państw wywozujących do przestrzegania wymogów wspólnotowych dla wprowadzania tych produktów do obrotu może zastąpić taką kontrolę. Konieczne jest zatem, aby załączać do wymienionych produktów świadectwa określone w art. 158 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 367 z 28.12.1978, str. 17.

⁽³⁾ Dz.U. L 367 z 28.12.1978, str. 28.

⁽⁴⁾ Zob. załącznik V.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 355 z 15.12.2006, str. 72.

▼B

- (4) W celu zapewnienia przestrzegania reguł wspólnotowych w sprawie certyfikacji chmielu, państwa członkowskie powinny sprawdzić, czy przywieziony chmiel spełnia minimalne wymagania wprowadzenia do obrotu ustalone w rozporządzeniu (WE) nr 1850/2006.
- (5) Niektóre państwa trzecie zobowiązały się przestrzegać wymagań ustanowionych dla wprowadzania do obrotu chmielu i produktów chmielowych oraz nadały niektórym instytucjom uprawnienia do wydawania świadectw równoważności. Należy zatem uznać te świadectwa za równoważne z certyfikatami wspólnotowymi i dopuścić do swobodnego obrotu produkty nimi objęte.
- (6) Właściwe organizacje w tych państwach trzecich są odpowiedzialne za uaktualnianie informacji zawartych w załączniku I oraz, w duchu bliskiej współpracy, przekazywanie ich Komisji.
- (7) W celu ułatwienia kontroli przeprowadzanej przez właściwe władze państw członkowskich niezbędne jest określenie formy i, w miarę potrzeby, treści tych świadectw oraz zasad ich używania.
- (8) W celu uwzględnienia praktyki handlowej, właściwe władze muszą mieć prawo, w przypadku podziału przesyłanej partii towaru, do sporządzania pod swym nadzorem wypisu ze świadectwa w odniesieniu do każdej nowej przesyłki towaru wynikającej z podziału.
- (9) Analogicznie do wspólnotowego systemu certyfikacji niektóre produkty powinny być, z powodu ich użycia, wyłączone spod obowiązku przedstawiania świadectw przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Dopuszczanie do swobodnego obrotu we Wspólnocie pochodzących z państw trzecich produktów wymienionych w art. 1 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 uzależnione jest od dostarczenia dowodu spełnienia wymagań określonych w art. 158 ust. 1 tego rozporządzenia.

2. Dowód określony w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia przedstawia się w drodze przedłożenia świadectwa określonego w art. 158 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, zwanego dalej „świadectwem równoważności”.

Artykuł 2

Dla celów niniejszego rozporządzenia, „przesyłka” oznacza pewną ilość produktu posiadającą jednolite cechy i wysyланą w tym samym czasie przez jednego nadawcę do jednego odbiorcy.

▼ B*Artykuł 3*

Świadectwa załączane do chmielu i produktów chmielowych przywożonych z państw trzecich, wydawane przez jedną z instytucji właściwych w państwie trzecim pochodzenia oraz wymienionych w załączniku I, są uznawane jako świadectwa równoważności.

Załącznik jest poddawany przeglądowi na podstawie informacji przekazywanych przez zainteresowane państwa trzecie.

Artykuł 4

1. Świadectwo równoważności, sporządzane jest dla każdej przesyłki na formularzu według wzoru ustalonego w załączniku II oraz zgodnie ze wskazówkami zawartymi w załączniku IV i składa się z oryginału i dwóch kopii.
2. Świadectwo równoważności jest ważne tylko wówczas, gdy zostało należycie wypełnione i poświadczone przez jedną z właściwych władz wymienionych w załączniku I.
3. Świadectwo równoważności uważa się za należycie poświadczone, jeżeli zawiera ono miejsce i datę wydania oraz jest podpisane i opatrzone pieczęcią władzy emitującej.

Artykuł 5

1. Każda jednostka opakowania zbiorczego objęta świadectwem równoważności zawiera następujące dane w jednym z języków urzędowych Wspólnoty:
 - a) opis produktu;
 - b) odmianę lub odmiany;
 - c) kraj pochodzenia;
 - d) oznaczenia i numery wymienione w rubryce 9 świadectwa równoważności lub wyciągu z niego.
2. Informacje, o których mowa w ust. 1, zostają umieszczone w sposób czytelny i nieusuwalny na zewnętrznej powierzchni opakowania za pomocą znaków o ujednoliconej wielkości.

Artykuł 6

1. W przypadku gdy przesyłka objęta świadectwem równoważności zostaje podzielona przed dopuszczeniem do swobodnego obrotu, wyciąg ze świadectwa wystawia się dla każdej nowej przesyłki wynikającej z takiego podziału.

Świadectwo zastępuje się konieczną liczbą wyciągów.

Każdy wyciąg sporządzany jest przez zainteresowaną stronę w jednym oryginale i dwóch kopiach na formularzu według wzoru podanego w załączniku III oraz zgodnie z przepisami załącznika IV.

2. Organy celne opatrują w następstwie oryginał i obie kopie świadectwa równoważności swoimi uwagami oraz kontrasygnują oryginał i dwie kopie każdego wyciągu.

Zachowują one oryginał świadectwa równoważności, obydwie kopie przesyłają do właściwego organu określonego w art. 21 rozporządzenia (WE) nr 1850/2006, a następnie zwracają oryginał i dwie kopie każdego wyciągu osobie zainteresowanej.

▼ B*Artykuł 7*

Przy dopełnianiu formalności celnych wymaganych dla dopuszczenia do swobodnego obrotu we Wspólnocie produktu, do którego odnosi się świadectwo równoważności lub wyciąg, oryginał i obydwie kopie przedstawiane są organom celnym, które kontrasygnują je i zachowują oryginał. Organy celne przesyłają jedną z kopii właściwemu organowi określone w art. 21 rozporządzenia (WE) nr 1850/2006, w państwie członkowskim, w którym dany produkt zostaje dopuszczony do swobodnego obrotu. Drugą kopię zwraca się importerowi, który musi zachować ją co najmniej przez trzy lata.

Artykuł 8

W przypadku odsprzedaży lub podzielenia na części danej przesyłki, po wprowadzeniu do swobodnego obrotu, do produktów należy załączyć fakturę lub dokument handlowy sporządzony przez sprzedającego, podający numer referencyjny świadectwa równoważności lub wyciągu, jak również nazwę organu, który je wydał.

Na dokumencie handlowym lub fakturze figurują także następujące informacje przeniesione ze świadectwa równoważności lub wyciągu:

- a) dla szyszek chmielowych:
 - (i) opis produktu;
 - (ii) wagę brutto;
 - (iii) miejsce produkcji;
 - (iv) rok zbioru;
 - (v) odmianę;
 - (vi) kraj pochodzenia;
 - (vii) oznaczenia i numery identyfikacyjne wymienione w sekcji 9 świadectwa;
- b) dla produktów wytwarzanych z chmielu oprócz danych wymienionych w lit. a), miejsce i datę przetworzenia.

Artykuł 9

1. Państwa członkowskie przeprowadzają regularne kontrole na losowo wybranych próbkach w celu sprawdzenia, czy chmiel przywieziony zgodnie z art. 158 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 spełnia minimalne wymagania rynkowe określone w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1850/2006.

2. Do dnia 30 czerwca każdego roku, państwa członkowskie składają Komisji sprawozdanie o częstotliwości, rodzaju i wynikach kontroli przeprowadzonych w roku przed tą datą. Kontrola obejmuje co najmniej 5 % przesyłek chmielu przewidywanych do przywozu w danym roku.

3. Jeśli właściwe władze państw członkowskich uznają, że zbadane próbki nie odpowiadają minimalnym wymaganiom stosowanym przy wprowadzeniu do obrotu, wymienionym powyżej w ust. 1, odpowiednia przesyłka towaru nie może zostać wprowadzona do obrotu we Wspólnocie.

4. Jeżeli państwo członkowskie stwierdzi, że właściwości towaru nie odpowiadają szczegółowym danym wymienionym w świadectwie równoważności dołączonym do towarów, to państwo to powiadomi o tym Komisję.

▼B

Zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, może zostać podjęta decyzja o cofnięciu uprawnień tej agencji, która wydała świadectwo równoważności dla takich towarów, wymienionych w wykazie znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 10

W drodze odstępstwa od niniejszego rozporządzenia przedstawianie świadectwa określonego w art. 1 ust. 2 ani zgodność z przepisami art. 5 nie jest wymagana przy dopuszczaniu do swobodnego obrotu następujących rodzajów chmielu i produktów chmielowych w opakowaniach o wadze nieprzekraczającej 1 kilograma w przypadku szyszek chmielowych i chmielu sproszkowanego oraz 300 gramów w przypadku ekstraktów chmielowych:

- a) małych opakowań przeznaczonych do sprzedaży na użytek własny poszczególnych osób;
- b) przeznaczonych do doświadczeń naukowych i technicznych;
- c) przeznaczonych na targi objęte specjalnymi ustaleniami celnymi dotyczącymi targów.

Opis, waga i przeznaczenie końcowe produktu powinny znajdować się na opakowaniu zbiorczym.

Artykuł 11

Rozporządzenia (EWG) nr 3076/78 i (EWG) nr 3077/78 zostają uchylone.

Odesłania do uchylonych rozporządzeń odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VI.

Artykuł 12

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.



ZALĄCZNIK I

AGENCJE UPRAWNIONE DO WYSTAWIANIA ŚWIADECTW DOTYCZĄCYCH

Szysek chmielowych objętych kodem CN ex 1210

Mączki chmielowej objętej kodem CN ex 1210

Soków i ekstraktów z chmielu objętych kodem CN 1302 13 00

Kraj pochodzenia	Uprawnione agencje	Adres	Kod	Telefon	Faks	e-mail (nieobowiązkowy)
Australia	Quarantine Tasmania Quarantine Centre	163-169 Main Road, Moonah, 7009 Tasmania, Australia	(61-3)	62 33 33 52	62 34 67 85	
Kanada	Plant Protection Division, Animal and Plant Health Directorate, Food Production and Inspection Branch, Agriculture and Agri-food Canada	Floor 2, West Wing 59, Camelot Drive Napean, Ontario, K1A 0Y9, Kanada	(1-613)	952 80 00	991 56 12	
Chiny	Tianjin Airport Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 33 Youyi Road, Hexi District Tianjin 300201, Chiny	(86-22)	28 13 40 78	28 13 40 78	ciqtj2002@163.com
	Tianjin Economic and Technical Development Zone Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 8, Zhaofaxincun 2nd Avenue, TEDA Tianjin 300457, Chiny	(86-22)	662 98-343	662 98-245	zhujw@tjciq.gov.cn
	Inner Mongolia Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 12 Erdos Street, Saihan District, Huhhot City Inner Mongolia 010020, Chiny	(86-471)	434-1943	434-2163	zhaoxb@nmciq.gov.cn
	Xinjiang Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 116 North Nanhu Road Urumqi City Xinjiang 830063, Chiny	(86-991)	464-0057	464-0050	xjciq_jw@xjciq.gov.cn
Chorwacja	Križevci College of Agriculture	Milislava Demerca 1, HR-48260 Križevci, Chorwacja	(385-48)	279198	682790	ssreccc@vguk.hr
Nowa Zelandia	Ministry of Agriculture and Forestry	P.O. Box 2526 Wellington 6140, Nowa Zelandia	(64-4)	894-0100	894 0720	

Kraj pochodzenia	Uprawnione agencje	Adres	Kod	Telefon	Faks	e-mail (nieobowiązkowy)
Serbia	Institut za ratarstvo i povrtarstvo/Institute of Field and Vegetable Crops	21000 Novi Sad Maksima Gorkog 30, Serbia	(381-21)	780365 Operator: 4898 100	780198	institut@ifvcns.ns.ac.rs
Republika Południowej Afryki	CSIR Food Science and Technology	PO Box 395 0001 Pretoria, Południowej Afryki	(27-12)	841 31 72	841 35 94	
Szwajcaria	Labor Veritas	Engimattstrasse 11 Postfach 353 CH-8027 Zürich, Szwajcaria	(41-44)	283 29 30	201 42 49	admin@laborveritas.ch
Ukraina	Productional-Technical Centre (PTZ) Ukrhmel	Hlebnaja 27 262028 Zhitomir, Ukraina	(380)	37 21 11	36 73 31	
USA	Washington Department of Agriculture State Chemical and Hop Lab	21 N. 1st Ave. Suite 106 Yakima, WA 98902, USA	(1-509)	225 76 26	454 76 99	
	Idaho Department of Agriculture Division of Plant Industries Hop Inspection Lab	2270 Old Penitentiary Road P.O. Box 790 Boise, ID 83701, USA	(1-208)	332 86 20	334 22 83	
	Oregon Department of Agriculture Commodity Inspection Division	635 Capital Street NE Salem, OR 97310-2532, USA	(1-503)	986 46 20	986 47 37	
	California Department of Food and Agriculture (CDFA-CAC) Division of Inspection Services Analytical Chemistry Laboratory	3292 Meadowview Road Sacramento, CA 95832, USA	(1-916)	445 00 29 lub 262 14 34	262 15 72	
	USDA, GIPSA, FGIS	1100 NW Naito Parkway Portland, OR 97209-2818, USA	(1-503)	326 78 87	326 78 96	
	USDA, GIPSA, TSD, Tech Service Division, Technical Testing Laboratory	10383 Nth Ambassador Drive Kansas City, MO 64153-1394, USA	(1-816)	891 04 01	891 04 78	
Zimbabwe	Standards Association of Zimbabwe (SAZ)	Northend Close, Northridge Park Borrowdale, P.O. Box 2259 Harare, Zimbabwe	(263-4)	88 20 17, 88 20 21, 88 55 11	88 20 20	info@saz.org.zw saz.org.zw



ZALĄCZNIK II

FORMULARZ ŚWIADECTWA RÓWNOWAŻNOŚCI

1. Nadawca (pełna nazwa i adres)	2. Nr	ORYGINAŁ
3. Odbiorca (pełna nazwa i adres)	ŚWIADECTWO RÓWNOWAŻNOŚCI W ODNIESIENIU DO PRZYWOZU CHMIELU I PRODUKTÓW CHMIELOWYCH DO WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ	
	Виж превода на Гърба — Véase traducción al dorso — Viz překlad na druhé straně — Oversættelse se bagsiden — Übersetzung siehe Rückseite — Vaata tõlget pöördel — Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα — See translation overleaf — Voir traduction au verso — Vedi traduzione a tergo skafit tulkojumu nākamajā lappusē — Žr. vertimą kitame puslapyje — A fordítást lásd a hátoldalán — Ara t-traduzzjoni mniżżla fuq wara — Zie vertaling aan ommezijde — Ver tradução no verso — A se vedea traducerea pe verso — Pozri preklad na druhej strane — Glej prevod na hrbtni strani — Käännös kääntöpuolella — För översättning se baksidan	
ISTOTNE UWAGI A. Niniejsze świadectwo oraz jego dwie kopie należy okazać organom celnym Wspólnoty przy dopuszczaniu produktów do swobodnego obrotu lub przy podziale przesyłki na części przed dopuszczeniem produktów do swobodnego obrotu. B. W przypadku podziału przesyłki organy celne, po zatwierdzeniu dokumentów, zatrzymują oryginał i wysyłają obydwie kopie do władz państwa członkowskiego właściwych dla kwestii związanych z chmielem. C. W przypadku dopuszczenia produktów do swobodnego obrotu organy celne, po zatwierdzeniu oryginału i dwóch kopii zatrzymują oryginał, zwracają jedną kopię osobie zgłaszającej i wysyłają drugą kopię do władz państwa członkowskiego właściwych dla kwestii związanych z chmielem.	4. Kraj pochodzenia	
	5. Miejsce produkcji chmielu	6. Rok zbioru
	7. Miejsce przetworzenia	8. Data przetworzenia
9. Oznaczenia, numery, liczba i rodzaj opakowań – opis produktów – odmiana	10. Waga brutto (kg)	
11. ŚWIADECTWO WŁADZY EMITUJĄCEJ Ja, niżej podpisany, zaświadczam, że powyżej opisane produkty są zgodne z zasadami dotyczącymi chmielu i produktów chmielowych stosowanymi we Wspólnocie Europejskiej.		
12. Władza emitująca (pełna nazwa i adres)	Sporządzono w....., dnia (Pieczęć) (Podpis)	
13. WYPEŁNIA ORGAN CELNY WSPÓLNOTY Produkty opisane powyżej zostały dopuszczone do swobodnego obrotu ⁽¹⁾ Niniejsze świadectwo zostało zastąpione przez wypisów ⁽¹⁾ Sporządzono w, dnia (Podpis) (Pieczęć)		

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.



ZALĄCZNIK III

FORMULARZ WYCIĄGU ZE ŚWIADECTWA

1. Nadawca (pełna nazwa i adres)	2. Nr	ORYGINAŁ
3. Odbiorca (pełna nazwa i adres)	WYCIĄG ZE ŚWIADECTWA RÓWNOWAŻNOŚCI W ODNIESIENIU DO PRZYWOZU CHMIELU I PRODUKTÓW CHMIELOWYCH DO WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ	
	Виж превода на гърба Véase traducción al dorso Viz překlad na druhé straně Oversættelse se bagsiden Übersetzung siehe Rückseite Vaata tõlget pöördel Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα See translation overleaf Voir traduction au verso Vedi traduzione a tergo skatit tulkojumu nākamajā lappusē Zr. vertimą kitame puslapyje A fordítást lásd a hátoldalón Ara t-traduzzjoni minn iżla fuq wara Zie vertaling aan ommezijde Ver tradução no verso A se vedea traducerea pe verso Pozri preklad na druhej strane Glej prevod na hrbtni strani Käännõs kääntõpuolella För översättning se baksidan	
ISTOTNE UWAGI A. Niniejszy wypis oraz jego dwie kopie należy okazać organom celnym Wspólnoty przy dopuszczaniu produktów do swobodnego obrotu. B. Organy celne, po zatwierdzeniu dokumentów, zatrzymują oryginał, zwracają jedną kopię osobie zgłaszającej i wysyłają drugą kopię do władz państwa członkowskiego właściwych dla kwestii związanych z chmielem.	4. Kraj pochodzenia	
	5. Miejsce produkcji chmielu	6. Rok zbioru
	7. Miejsce przetworzenia	8. Data przetworzenia
9. Oznaczenia, numery, liczba i rodzaj opakowań – opis produktów – odmiana	10. Waga brutto (kg)	
11. OŚWIADCZENIE WYSYŁAJĄCEGO Ja, niżej podpisany, oświadczam, że powyżej opisane produkty były objęte świadectwem równoważności wydanym dnia (data), nr referencyjny przez następujący organ (pełna nazwa i adres) Sporządzono w, dnia <div style="text-align: right;">(Podpis)</div>		
12. ZATWIERDZENIE ORGANÓW CELNYCH Oświadczenie poświadczane jako zgodne. Informacje w niniejszym wyciągu są zgodne z informacjami w odpowiednim świadectwie równoważności.		
13. Urząd celny (pełna nazwa i adres)	Sporządzono w, dnia <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Podpis) (Pieczęć) </div>	
14. WYPEŁNIAJĄ ORGANY CELNE PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, W KTÓRYM PRODUKTY ZOSTAJĄ DOPUSZCZONE DO SWOBODNEGO OBROTU Produkty opisane powyżej zostały dopuszczone do swobodnego obrotu. Sporządzono w, dnia <div style="text-align: right;">(Podpis) (Pieczęć)</div>		



ZAŁĄCZNIK IV

**ZASADY DOTYCZĄCE FORMULARZY OKREŚLONYCH W ART. 4
i ART. 6**

I. PAPIER

Należy używać papieru białego o gramaturze przynajmniej 40 g/m².

II. FORMAT

Obowiązujący format: 210 × 297 mm.

III. JĘZYKI

- A. Świadcstwo równoważności musi być drukowane w jednym z języków urzędowych Wspólnoty; może ono również być drukowane w języku urzędowym bądź jednym z języków urzędowych państwa emitującego.
- B. Wyciąg ze świadectwa równoważności musi być drukowany w jednym z języków urzędowych Wspólnoty, wyznaczonym przez właściwe władze emitującego państwa członkowskiego.

IV. WYPEŁNIANIE FORMULARZY

- A. Formularze są wypełniane na maszynie do pisania lub ręcznie; w tym drugim przypadku powinny być one wypełniane czytelnie, tuszem i drukowanymi literami.
- B. Każdy egzemplarz jest oznaczony indywidualnym numerem nadawanym przez władzę emitującą; jest on identyczny dla oryginału i jego dwóch kopii.
- C. W przypadku świadectwa równoważności i jego wyciągów:
 - 1) rubryki 5 świadectwa nie wypełnia się w przypadku produktów chmielowych wytworzonych z mieszanek chmielowych;
 - 2) rubryki 7 i 8 wypełnia się dla wszystkich produktów chmielowych;
 - 3) opis produktów (rubryka 9) stanowi jeden z poniższych zwrotów:
 - a) „chmiel nieprzygotowany”, tj. chmiel, który został poddany jedynie operacjom wstępnego suszenia i wstępnego pakowania;
 - b) „chmiel przygotowany”, tj. chmiel, który został poddany operacjom końcowego suszenia i końcowego pakowania;
 - c) „chmiel sproszkowany” (obejmuje również granulaty i chmiel sproszkowany wzbogacony);
 - d) „zizomeryzowane ekstrakty chmielu”, tj. ekstrakty, w których alfa-kwasy zostały poddane prawie całkowitej izomeryzacji;
 - e) „ekstrakty chmielu”, tj. ekstrakty inne niż zizomeryzowane ekstrakty chmielu;
 - f) „mieszane produkty chmielowe”, tj. mieszanka produktów wymienionych w lit. c), d) i e), z wyjątkiem chmielu;
 - 4) opis „chmiel nieprzygotowany” i „chmiel przygotowany” uzupełnia się zwrotem „pozbawiony nasion”, jeśli zawartość nasion jest niższa niż 2 % wagi chmielu, oraz zwrotem „z nasionami” w pozostałych przypadkach;
 - 5) w przypadkach, gdy produkty wytworzone z chmielu otrzymane zostały z różnych odmian chmielu, i/lub w różnych miejscach produkcji, te różne odmiany i/lub miejsca produkcji podaje się w rubryce 9, z wyszczególnieniem poszczególnych odmian pochodzących z poszczególnych obszarów produkcji wchodzących w skład mieszanki w formie udziałów procentowych w wadze mieszanki.



ZAŁĄCZNIK V

Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3076/78
(Dz.U. L 367 z 28.12.1978, str. 17)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1465/79 wyłącznie art. 2 oraz w zakresie odnośników do
(Dz.U. L 177 z 14.7.1979, str. 35) art. 3 rozporządzenia (EWG) nr 3076/78

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 4060/88 wyłącznie art. 1
(Dz.U. L 356 z 24.12.1988, str. 42)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2264/91
(Dz.U. L 208 z 30.7.1991, str. 20)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2940/92
(Dz.U. L 294 z 10.10.1992, str. 8)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 717/93
(Dz.U. L 74 z 27.3.1993, str. 45)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2918/93
(Dz.U. L 264 z 23.10.1993, str. 37)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3077/78
(Dz.U. L 367 z 28.12.1978, str. 28)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 673/79
(Dz.U. L 85 z 5.4.1979, str. 25)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1105/79
(Dz.U. L 138 z 6.6.1979, str. 9)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1466/79
(Dz.U. L 177 z 14.7.1979, str. 37)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3042/79
(Dz.U. L 343 z 31.12.1979, str. 5)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3093/81
(Dz.U. L 310 z 30.10.1981, str. 17)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 541/85
(Dz.U. L 62 z 1.3.1985, str. 57)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3261/85
(Dz.U. L 311 z 22.11.1985, str. 20)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3589/85 wyłącznie art. 1 ust. 2
(Dz.U. L 343 z 20.12.1985, str. 19)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1835/87
(Dz.U. L 174 z 1.7.1987, str. 14)

▼B

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3975/88
(Dz.U. L 351 z 21.12.1988, str. 23)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 4060/88 wyłącznie art. 2
(Dz.U. L 356 z 24.12.1988, str. 42)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2835/90
(Dz.U. L 268 z 29.9.1990, str. 88)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2238/91
(Dz.U. L 204 z 27.7.1991, str. 13)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2915/93
(Dz.U. L 264 z 23.10.1993, str. 29)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 812/94
(Dz.U. L 94 z 13.4.1994, str. 4)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1757/94
(Dz.U. L 183 z 19.7.1994, str. 11)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 201/95
(Dz.U. L 24 z 1.2.1995, str. 121)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 972/95
(Dz.U. L 97 z 29.4.1995, str. 62)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2132/95
(Dz.U. L 214 z 8.9.1995, str. 7)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 539/98
(Dz.U. L 70 z 10.3.1998, str. 3)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 81/2005
(Dz.U. L 16 z 20.1.2005, str. 52)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 495/2007
(Dz.U. L 117 z 5.5.2007, str. 6)



ZAŁĄCZNIK VI

Tabela korelacji

Rozporządzenie (EWG) nr 3076/78	Rozporządzenie (EWG) nr 3077/78	Niniejsze rozporządzenie>
Artykuł 1 ustępy 1 i 2		Artykuł 1 ustępy 1 i 2
Artykuł 1 ustęp 3		Artykuł 2
	Artykuł 1 zdanie pierwsze	Artykuł 3 akapit pierwszy
	Artykuł 1 zdanie drugie	Artykuł 3 akapit drugi
Artykuł 2		Artykuł 4
Artykuł 3 ustęp 1 zdanie wprowadzające		Artykuł 5 ustęp 1 zdanie wprowadzające
Artykuł 3 ustęp 1 tiret pierwsze do czwartego		Artykuł 5 ustęp 1 litery a) do d)
Artykuł 3 ustęp 2		Artykuł 5 ustęp 2
Artykuł 4		—
Artykuł 5 ustęp 1 zdanie pierwsze		Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy
Artykuł 5 ustęp 1 zdanie drugie		Artykuł 6 ustęp 1 akapit drugi
Artykuł 5 ustęp 1 zdanie trzecie		Artykuł 6 ustęp 1 akapit trzeci
Artykuł 5 ustęp 2 zdanie pierwsze		Artykuł 6 ustęp 2 akapit pierwszy
Artykuł 5 ustęp 2 zdanie drugie		Artykuł 6 ustęp 2 akapit drugi
Artykuł 6		Artykuł 7
Artykuł 7 akapit pierwszy zdanie pierwsze		Artykuł 8 akapit pierwszy
Artykuł 7 akapit pierwszy zdanie drugie i punkt 1		Artykuł 8 akapit drugi zdanie wprowadzające
Artykuł 7 punkt 1 litera a) wyrażenie wprowadzające		Artykuł 8 akapit drugi litera a) wyrażenie wprowadzające
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret pierwsze		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt i)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret drugie		Artykuł 8 litera a) podpunkt ii)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret trzecie		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt iii)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret czwarte		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt iv)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret piąte		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt v)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret szóste		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt vi)
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret siódme		Artykuł 8 akapit drugi litera a) podpunkt vii)
Artykuł 7 punkt 1 litera b)		Artykuł 8 akapit drugi litera b)
Artykuł 7 punkt 2)		—
Artykuł 7a akapit pierwszy zdanie pierwsze		Artykuł 9 ust. 1
Artykuł 7a akapit pierwszy zdanie drugie i trzecie		Artykuł 9 ust. 2
Artykuł 7a akapit drugi		Artykuł 9 ust. 3
Artykuł 7a akapit trzeci zdanie pierwsze		Artykuł 9 ust. 4 akapit drugi
Artykuł 7a akapit trzeci zdanie drugie		Artykuł 9 ustęp 4 zdanie drugie
Artykuł 8		Artykuł 10
Artykuł 9		—
Artykuł 10		—

▼B

Rozporządzenie (EWG) nr 3076/78	Rozporządzenie (EWG) nr 3077/78	Niniejsze rozporządzenie>
Artykuł 7 punkt 1 litera a) wyrażenie wprowadzające	—	Artykuł 11
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret pierwsze	—	Artykuł 12
Artykuł 7 punkt 1 litera a) tiret drugie	Załącznik	Załącznik I
Załącznik I		Załącznik II
Załącznik II		Załącznik III
Załącznik III		—
Załącznik IV		Załącznik IV
—	—	Załącznik V
—	—	Załącznik VI